

## POŽADOVANÁ OPATŘENÍ: V případě vlastní organizované přepravy musí být v kolonkách 1 a 22 v CMR zveřejněny Vaše údaje.

Podrobné pokyny k vyplnění kolonek 1 a 22 v CMR v případě přepravy organizované zákazníkem (opt-out a nepojízdná vozidla).

Aby společnost BCA mohla při přeshraničním prodeji vozidel osvobozených od DPH dodržet příslušné předpisy o DPH, potřebuje obdržet doklady, které jasně prokazují, že jste vozidla odeslali a dodali na adresu Vaší firmy v členském státě EU, ve kterém sídlíte.

Tyto doklady, konkrétně CMR jako nákladní list, musí Vaše přepravní společnost vyplnit úplně a správně, aby je BCA mohla akceptovat. Většina kolonek CMR je velmi jednoduchá a nevyžaduje žádné podrobnější vysvětlení, přesto jsou níže pro připomenutí uvedeny úplné pokyny k vyplnění CMR. Kolonky 1 a 22 odkazují na výrazy "zasílatel" nebo "odesílatel", což vyžaduje určitý výklad, který je uveden v tomto dokumentu.

### **Kdo je odesílatelem / příjemcem zboží?**

Odesílatel / příjemce je osoba, která uzavřela smlouvu s dopravcem, a proto Vás BCA upozorňuje, že v případech, kdy organizujete přepravu přímo s přepravní společností, objednávejte a platíte přepravní náklady přímo u dopravce, **jsste považováni za odesílatele / zasílatele, a proto je nutné uvést Vaše údaje v kolonkách 1 a 22 CMR.**

### **Jak definovat odesílatele / příjemce zboží?**

Podle čl. 5 odst. 1 úmluvy o CMR, nákladní list podepisuje odesílatel a dopravce. Podle čl. 6 odst. 1 písm. b) a c) úmluvy o CMR musí nákladní list CMR obsahovat jméno a adresu odesílatele a jméno a adresu dopravce. V přepravní smlouvě CMR je tedy odesílatelem osoba, která uzavřela smlouvu s dopravcem.

Rovněž podle článku 7 úmluvy o CMR je odesílatel odpovědný za veškeré výdaje, ztráty a škody, které dopravci vzniknou z důvodu nepřesnosti nebo nedostatečnosti jména a adresy odesílatele uvedených v nákladním listu CMR. Kromě toho a podle článku 10 úmluvy o CMR odpovídá odesílatel dopravci také za škody na osobách, zařízení nebo jiném zboží a za veškeré výdaje způsobené vadným balením zboží, pokud tato vada nebyla zjevná nebo dopravci známá v době, kdy zboží přebíral, a pokud k ní nevznese žádné výhrady. Ve stejném smyslu má pouze odesílatel právo nakládat se zbožím tím, že požádá dopravce o zastavení přepravy zboží, jak je stanoveno v článku 12 uvedené úmluvy CMR.

---

Z toho vyplývá, že definici odesílatele/příjemce může splňovat pouze ten, kdo dal pokyn k přepravě.

S ohledem na tuto skutečnost Nejvyšší spolkový daňový soud v Německu rozhodl, že neúplné nebo nepřesné CMR (včetně rozporuplných informací o tom, kdo je odesílatelem) není přijatelné jako doklad o dodání pro přeshraniční prodej vozidla osvobozený od DPH.

### **Jaká je povinnost kupujícího ve vztahu k přesnosti a úplnosti CMR?**

Jako kupující v BCA musíte zajistit, **abyste řádně informovali své přepravní společnosti o tom, že kolonky 1 a 22 v CMR by měly být vyplněny Vašimi údaji** v případech, kdy jste přepravu zajistili a uzavřeli smlouvu přímo s přepravní společností.

Od tohoto okamžiku si **BCA vyhrazuje právo odmítnout neúplné a/nebo nesprávně vyplněné CMR, zejména pokud jde o kolonky 1 a 22.**

### **Postup pro vyplnění CMR:**

Prosím vyplňte CMR podle **přílohy**:

- **Kolonka 1** - Odesílatel - **Vaše údaje** (název firmy, adresa, země) jako kupujícího, který zakoupil vozidla od BCA a který uzavřel přímou smlouvu s dopravcem;
- **Kolonka 2** - Příjemce - **Vaše údaje** (název firmy, adresa, země) jako kupujícího, který zakoupil vozidla od BCA, který uzavřel přímou smlouvu s dopravcem a který obdrží zboží;
- Kolonka 3 - Místo doručení - Vaše schválená adresa pro doručení (v souladu se standardy BCA);
- Kolonka 4 - Místo a datum převzetí zboží - Složení (adresa, město, země) a datum, kdy dopravce převzal zboží k nakládce;
- Kolonky 6 až 12 - Identifikace zakoupených a přepravovaných vozidel (např. značka, model, VIN, SPZ);
- Kolonka 16 - Dopravce - název, adresa a země dopravce, který přepravu zajišťuje;
- Kolonka 21 - Místo a datum založení CMR;
- **Kolonka 22** - Podpis a razítko odesílatele - **Vaše razítko a podpis** jako kupujícího, který zakoupil vozidla od BCA a jednal přímo s dopravcem (stejně jako v kolonkách 1 a 2). V případě, že Vaše razítko není na začátku přepravy k dispozici, požádejte prosím přepravní společnost o doplnění Vašich údajů (název firmy, adresa, země) před zahájením přepravy a po dokončení dodávky přidejte své **razítko a podpis**;
- Kolonka 23 - Podpis a razítko dopravce (stejně jako u dopravní společnosti v kolonce 16);
- **Kolonka 24** - Datum převzetí, podpis a razítko příjemce - **Vaše razítko, podpis a datum** převzetí vozidel, a to jako kupujícího, který vozidla koupil od BCA, který jednal přímo s dopravcem a převzal dodávku (stejně jako kolonky 1, 2 a 22).

### **Jaké dokumenty BCA požaduje pro vydání dokladů k vozidlu?**

Aby Vám společnost BCA mohla poskytnout registrační doklady k zakoupeným vozidlům, musíte jí předložit následující dokumenty:

- (i) vyplněné prohlášení o převzetí zásilky s uvedením příslušných údajů o zásilce (COD);
- (ii) CMR vystavené přepravní společností podle předchozích pokynů (upozorňujeme, že v případě, že je zásilka doručována v několika etapách, je třeba předložit společnosti BCA všechny CMR odpovídající celé cestě z areálu BCA na adresu doručení);
- (iii) pojistná smlouva dopravce platná v den přepravy (pokud jste ji BCA nepředložili dříve).

Pokud některý z výše uvedených dokladů nesplňuje požadované normy, může si společnost BCA před vydáním dokladů o registraci vozidla vyžádat další doklady nebo důkaz, že zboží bylo dodáno na Vaši schválenou dodací adresu.

Zejména v případech, kdy jsou nákladní listy CMR nesprávně vyplněny v kolonkách 1 a 22, protože v nich není Vaše společnost uvedena jako odesílatel, může je BCA odmítnout a bude muset za účelem vydání registračních dokladů vozidla účtovat příslušnou vnitrostátní DPH ze země prodeje.

V případě potřeby dalších vysvětlení nebo dotazů se obraťte na obvyklou kontaktní osobu BCA.

# Jak vyplnit doklad CMR při zajišťování přepravy zakoupených vozidel:



1

Exemplaire pour expéditeur Exemplaar voor afzender Exemplar für Absender		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT			CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 Afzender (naam, adres, land) Consignor (name, address, country)  <b>Vaše údaje (zákonné jméno, adresa, země) jako kupujícího, který uzavřel přímou smlouvu s dopravcem.</b>		Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.  <b>NL</b>  Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door sVa / Stichting Vervoeradres gedeponereerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.						
2 Geadresseerde (naam, adres, land) Consignee (name, address, country)  <b>Vaše údaje (zákonné jméno, adresa, země) jako kupujícího, který obdrží zásilku.</b>		16 Vervoerder (naam, adres, land) Carrier (name, address, country)  <b>Přepravní prostředek (musí být totožný s kolonkou 23)</b>						
3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen Place of delivery of the goods  <b>Vaše schválená adresa pro doručování v souladu se standardy BCA.</b>		17 Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Successive carriers (name, address, country)						
4 Plaats en datum van inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) Place and date of taking over the goods  <b>Místo vydání (místo a datum) = BCA compound</b>		18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Carrier's reservations and observations						
5 Bijgevoegde documenten Annexed documents								
6 Merken en nummers Marks and Nos	7 Aantal colli Number of packages	8 Wijze van verpakking Method of packing	9 Aard der goederen Official transport designation	10 Statistisch nummer Statistical number	11 Bruto gewicht in kg Gross weight in kg	12 Volume in m3 Volume in m3		
Popis zboží  Povinné údaje o VIN (17 číslic) nebo VIS (posledních 8 číslic VIN) a/nebo SPZ, značce vozidla, modelu vozidla.								
13 Instructies afzender Sender's instructions		19 Speciale overeenkomsten Special agreements						
14 Franchietingsvoorschift Directions to freight payment		20 Tijdstempel Timestamp		Aankomst Arrival	Vertrek Departure	Totale tijd Total time		
21 Opgemaakt te Established in		Místo a datum vydání dokumentu		15 Reimbursement Reimbursement				
22 <b>Váš podpis a razítko jako kupujícího, který uzavřel smlouvu přímo s dopravcem. (stejně jako v kolonce 1 a 2).</b>  Handtekening en stempel van de afzender Signature and stamp of the sender		23 <b>Dopravní (musí být totožný s kolonkou 16)</b>  Podpis C Razítko  Handtekening en stempel van de vervoerder Signature and stamp of the carrier		24 Ontvangst der goederen, datum Goods received, date  Plaats de Place am  <b>Váš podpis, razítko a datum převzetí jako kupujícího, který zásilku obdržel.</b>  Handtekening en stempel van de geadresseerde Signature and stamp of consignee				

Model IRU  
www.printcmr.com.nl.de.fr  
Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur / De dik, omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden  
19+21+22  
1-15 y compris et / inclusief  
1-15 einschließl.

Uitgave PrintCMR versie PDF  
A remplis sous la responsabilité de l'épéditeur / in te vulken onder verantwoordelijkheid van de afzender / Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

Versie 14.1  
Approved by  
PRINTCMR